

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 16.10.2019, преработено 16.10.2019

Версия 09. Замества версия: 08

Стр. 1 / 10

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1 Идентификатори на продукта

febi 14738 Трансмисионно масло (AFT)
Номер на артикула: 14738, 29738

1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

1.2.1 Употреби, които са от значение

смазочен материал

1.2.2 употреби, които не се препоръчват

Не са известни.

1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирмата	Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG Wilhelmstr. 47 58256 Ennepetal / ГЕРМАНИЯ Тел. +49 2333 911-0 Факс +49 2333 911-444 Homepage www.febi.com E-mail info@febi.com
---------	--

Зона за получаване на информация

Техническа информация	info@febi.com
Информационен лист за безопасност	info@febi.com

1.4 Телефонен номер при спешни случаи

консултативен орган	Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов" Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 233 E-mail: poison_centre@mail.orbitel.bg http://www.pirogov.bg
---------------------	---

РАЗДЕЛ 2: Идентифициране на опасностите

2.1 Класифициране на веществото или сместа [РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008]

Без класификация.

2.2 Елементи на етикета

Продуктът трябва задължително да се класифицира, етикетира и опакова според Регламент (ЕО) 1272/2008 (CLP).

Пиктограми за опасност	няма
------------------------	------

Предупреждения за опасност	няма
----------------------------	------

Препоръки за безопасност	няма
--------------------------	------

Специално обозначение	EUN210 Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.
-----------------------	--

Съдържа: Етанол, 2,2'-иминобис-, N-животинска лой алкил произв.. EUN208 Може да предизвика алергична реакция.

2.3 Други опасности

Рискове за околната среда	Не съдържа никакви PBT или vPvB вещества.
---------------------------	---

Други рискове	Не са известни особени опасности.
---------------	-----------------------------------

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 16.10.2019, преработено 16.10.2019

Версия 09. Замества версия: 08

Стр. 2 / 10

РАЗДЕЛ 3: Състав / Данни за съставките

Продуктов тип:

3.2 При дадения продукт се касае за смес.

съдържание [%]	Данни за съставките
50 - < 99	Дестилати (нефт), хидрогенирани, тежки, парафинсъдържащи [съдържат < 3% масови части в % ДМСО екстракт] CAS: 64742-54-7, EINECS/ELINCS: 265-157-1, EU-INDEX: 649-467-00-8, Reg-No.: 01-2119484627-25-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
2,5 - < 5	метакрилат кополимер EINECS/ELINCS: polymer GHS/CLP: Eye Irrit. 2: H319
0,1 - < 1	Етанол, 2,2'-иминобис-, N-животинска лой алкил произв. CAS: 61791-44-4, EINECS/ELINCS: 263-177-5 GHS/CLP: Skin Sens. 1: H317 - Skin Corr. 1B: H314 - Acute Tox. 4: H302 - Aquatic Chronic 3: H412

Коментар на съставните части

Високо рафинирано основно масло (екстракт IP 346 DMSO < 3%)
SVHC списък (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): не съдържа или съдържа по-малко от 0,1% от описаните в списъка вещества.
За пълния текст на предупреждаванията за опасност и рисковите фрази вж. РАЗДЕЛ 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1 Описание на мерките за първа помощ

Общи указания	Да се сменят намокрените дрехи.
След вдишване	Да се осигури чист въздух. При оплаквания пострадалият да се заведе за лечение от лекар.
След контакт с кожата	При контакт с кожата да се измие веднага с много вода и сапун. При продължаване на дразненето на кожата да се потърси лекарска помощ.
След контакт с очите	Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.
След поглъщане	Да не се предизвиква повръщане. Да се изплакне устата и да се пие много вода. Да се доведе лекар.

4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Няма налична информация.

4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

При поглъщане или повръщане съществува опасност от попадане в белите дробове.
Симптоматично лечение.
Дайте информационния лист за безопасност на лекаря.

РАЗДЕЛ 5: Мерки за борба с пожари

5.1 Пожарогасителни средства

Подходящи гасещи средства	пяна, прах за гасене, разпръсната водна струя, въглероден двуокис
Неподходящи по причини на сигурността гасещи средства	Плътна водна струя.

5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Неизгорели въглеводороди.
Опасност от образуване на токсични пиролизни продукти.
въглероден монооксид (CO).
Sulphur oxides (SOx).

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 16.10.2019, преработено 16.10.2019

Версия 09. Замества версия: 08

Стр. 3 / 10

5.3 Съвети за пожарникарите

Да се използва кислородна маска, независеща от околния въздух.
Да не се вдишват газовете при експлозия и пожар.
Застрашените съдове да се охлаждат с разпръсната струя вода.
Остатъците от пожара и замърсената вода от гасенето трябва да се изхвърлят съгласно местните ведомствени наредби.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при непреднамерено изпускане

6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Особена опасност от подхлъзване при изтекъл/разлят продукт.
С вода образува плъзгащи се покрития.

6.2 Мерки за защита на околната среда

Да се предотврати разпространение по повърхността (например чрез ограничаване или предпазване срещу разливане на нефт).
Да не се допуска да попадне в канализацията/повърхностните води/подпочвените води.

6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се попие със свързващ течности материал (например универсален свързващ материал).
Събраният материал да се изхвърля съгласно изискванията.

6.4 Позоваване на други раздели

Виж 8+13-та РАЗДЕЛ.

РАЗДЕЛ 7: Манипулиране и съхранение

7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Да се избягва образуването на аерозоли.
Продуктът гори.
Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта.
Профилактична защита на кожата със защитен крем.
Преди почивки и в края на работния ден да се измият ръцете.
Да не се прибират пропити с продукта парцали в джобовете на панталона.
Да не се изнася замърсено работно облекло извън работното помещение.
Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.

7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Да се съхранява само в оригиналния съд.
Проникването в почвата трябва да се предотврати сигурно.
Да не се съхранява заедно с хранителни продукти и фуражни суровини.
Да не се съхранява заедно с окислители.
Съдът трябва да се държи плътно затворен.
Съхранявайте съда на добре проветриво място.
Да се пази от загряване/прегриване.

7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Виж 1.2-та глава.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 16.10.2019, преработено 16.10.2019

Версия 09. Замества версия: 08

Стр. 4 / 10

РАЗДЕЛ 8: Ограничение на експозицията и лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

Съставни части със свързани с
работните места подлежащи на
следене гранични стойности (BG)

не е съществен

DNEL

Данни за съставките
Дестилати (нефт), хидрогенирани, тежки, парафинсъдържащи [съдържат < 3% масови части в % ДМСО екстракт], CAS: 64742-54-7
Industrial, Дермално, Long-term - systemic effects: 1 mg/kg bw/day.
Industrial, Инхалативно, Long-term - local effects: 5,6 mg/m ³ .
Industrial, Инхалативно, Long-term - systemic effects: 2,7 mg/m ³ .
general population, Орално, Long-term - systemic effects: 0,74 mg/kg bw/day.

PNEC

Данни за съставките
Дестилати (нефт), хидрогенирани, тежки, парафинсъдържащи [съдържат < 3% масови части в % ДМСО екстракт], CAS: 64742-54-7
При поглъщане (храна), 9,33 mg/kg.

8.2 Контрол на експозицията

Допълнителни указания за
изграждането на технически
съоръжения

Да се осигури достатъчно проветряване на работното място.
Да се съблюдава общата пределна стойност на маслената мъгла.
Измервателните методи за извършване на измервания на работното място трябва да отговарят на стандарт DIN EN 482. В списъка за опасни вещества на Института за охрана на труда (ФРГ) са посочени например някои препоръки.

Защита на очите

В случай на опасност спрей:
Защитни очила. (EN 166:2001)

Защита на ръцете

Посочените данни са само препоръчителни. За допълнителна информация се обърнете
моля към доставчика на ръкавици.
> 0,4 mm; Нитрил, >480 min (EN 374-1/-2/-3).
> 0,4 mm; Neoprene, >480 min (EN 374-1/-2/-3).

Защита на тялото

леко защитно облекло

Други

Личните предпазни средства трябва да бъдат подбрани специално за работното място,
в зависимост от концентрацията и количеството на опасно вещество. Устойчивостта на
тези съоръжения към химикалите трябва да бъде установено с доставчика.
Да се избягва контакт с очите и кожата.

Дихателна защита

Кислородна маска при образуване на аерозоли и мъгла.
За кратко време филтриращ апарат, комбиниран филтър A-P1. (DIN EN 14387)

Термични опасности

Няма налична информация.

Ограничаване и контрол на
експозицията на околната среда

Хармонизирайте със съответните екологични разпоредби за ограничаване на
изхвърлянето във въздуха, водата и почвата.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 16.10.2019, преработено 16.10.2019

Версия 09. Замества версия: 08

Стр. 5 / 10

РАЗДЕЛ 9: Физико-химически свойства

9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Форма	течно
Цвят	с кехлибарен цвят
Мирис	характерно
граница на мириса	не е съществен
Стойност на pH	не се прилага
Стойност на pH [1%]	не се прилага
Точка на кипене [°C]	Няма налична информация.
Пламна точка [°C]	190 (EN ISO 2592)
Запалимост (твърдо вещество, газ) [°C]	Няма налична информация.
Граници на взривоопасност Долна	Няма налична информация.
Граници на взривоопасност Горна	Няма налична информация.
Оксидиращи свойства	не
парно налягане/налягане на газа [kPa]	Няма налична информация.
Плътност [g/ml]	0,862 (DIN 51 757) (15°)C
Плътност на насипване [kg/m³]	не се прилага
Разтворимост в / Смесимост с Вода	не може да се смесва
Коефициент на разпределение [n-октанол/вода]	Няма налична информация.
Вискозитет	35,9 mm²/s (40° C)(DIN 51 562)
Относителна плътност на парите, отнесена към въздуха	Няма налична информация.
Скорост на изпаряване	Няма налична информация.
Точка на топене [°C]	Няма налична информация.
Температура на възпламеняване [°C]	Няма налична информация.
Температура на разлагане [°C]	Няма налична информация.

9.2 Друга информация

няма

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1 Реактивност

При целесъобразна употреба не възникват.

10.2 Химична стабилност

Продуктът е стабилен в нормални условия.

10.3 Възможност за опасни реакции

Реакции с киселини, основи и окислители.

10.4 Условия, които трябва да се избягват

Виж 7.2.-та глава.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 16.10.2019, преработено 16.10.2019

Версия 09. Замества версия: 08

Стр. 6 / 10

10.5 Несъвместими материали

окислителни
силни киселини
силно основни съединения

10.6 Опасни продукти на разлагането

Не са известни вредни продукти от разлагането.

РАЗДЕЛ 11: Данни за токсикологията

11.1 Информация за токсикологичните ефекти

Остра токсичност

Продукт
Инхалативно, С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.:
Орално, С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.:
Дермално, С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.:
Данни за съставките
Дестилати (нефт), хидрогенирани, тежки, парафинсъдържащи [съдържат < 3% масови части в % ДМСО екстракт], CAS: 64742-54-7
LD50, Дермално, Заек: > 2000 mg/kg.
LD50, Орално, Плъх: > 5000 mg/kg.
LC50, Дермално, Плъх: 2,18 mg/l.

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите

Токсикологични данни за целия продукт няма.
Без класификация.
Изчислителен метод

Корозивност/дразнене на кожата

Токсикологични данни за целия продукт няма.
Без класификация.
Изчислителен метод

Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата

Токсикологични данни за целия продукт няма.
Може да предизвика алергична реакция.
Изчислителен метод

СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Мутагенност

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Репродуктивна токсичност

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Канцерогенност

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Опасност при вдишване

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Забележка

Токсикологични данни за целия продукт няма.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 16.10.2019, преработено 16.10.2019

Версия 09. Замества версия: 08

Стр. 7 / 10

РАЗДЕЛ 12: Данни за екологията

12.1 Токсичност

Продукт
С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.:
Данни за съставките
Дестилати (нефт), хидрогенирани, тежки, парафинсъдържащи [съдържат < 3% масови части в % ДМСО екстракт], CAS: 64742-54-7
EL50, (24h), Daphnia magna: > 10000 mg/l.
NOELR, (14d), Oncorhynchus mykiss: >= 1000 mg/l.
LL50, (96h), Pimephales promelas: >100 mg/l.
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata: >= 100 mg/l.
NOEL, (21d), Daphnia magna: 10 mg/l.

12.2 Устойчивост и разградимост

Поведение в различните области на околната среда	не е определено
Поведение в пречиствателни станции	не е определено
Възможност за биологично разграждане	Продуктът се разтваря трудно във вода. Той може да се елиминира от водата до значителна степен чрез абиотични процеси, например механично отделяне.

12.3 Биоакмулираща способност

Няма налична информация.

12.4 Преносимост в почвата

Няма налична информация.

12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB

На базата на цялата налична информация не трябва да се класифицира като PBT вещество (PBT = устойчиво, биоакмулиращо и токсично) съотв. vPvB вещество (vPvB = много устойчиво, силно биоакмулиращо и токсично).

12.6 Други неблагоприятни ефекти

Да не се допуска продуктът да попада неконтролируемо в околната среда.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 16.10.2019, преработено 16.10.2019

Версия 09. Замества версия: 08

Стр. 8 / 10

РАЗДЕЛ 13: Указания за отстраняването

13.1 Методи за третиране на отпадъци

Остатъците от веществата трябва да бъдат отстранявани според Директива 2008/98/EO относно отпадъците както и според националните и регионални наредби. За това вещество не може да бъде назначен номер на кода за отпадъци според Европейския каталог на отпадъците (списък на отпадъците), тъй като едва тяхната употреба от потребител определя класифицирането им. Номерът на кода на отпадъците се определя в рамките на EO като се съгласува с фирмата за отстраняване на отпадъците.

Продукт

Директива 2011/65/EO (RoHS) на EO за ограничаване на използването на определени опасни вещества е спазена.
При необходимост изхвърлянето да се съгласува със събирация отпадъците/властите.

Код на отпадъка: № (препоръчва се) 130205*

Непочистени опаковки

Незамърсените опаковки могат да се дадат за рециклиране.
Неподлежащите на почистване опаковки да се изхвърлят като материала.

Код на отпадъка: № (препоръчва се) 150102
150104
150110*

РАЗДЕЛ 14: Данни за транспортирането

14.1 Номер по списъка на ООН

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

14.2 Точното на наименование на пратката по списъка на ООН

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

Речно корабоплаване (ADN) НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

транспорт с морски кораби според IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

въздушен транспорт според IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 16.10.2019, преработено 16.10.2019

Версия 09. Замества версия: 08

Стр. 9 / 10

14.4 Опаковъчна група

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

14.5 Опасности за околната среда

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не

Речно корабоплаване (ADN) не

транспорт с морски кораби според IMDG не

въздушен транспорт според IATA не

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Съответно се посочва в т. 6 - 8

14.7 Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL и Кодекса IBC

не се прилага

РАЗДЕЛ 15: Предписания

15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

ЕС-НАРЕДБИ 1991/689 (2001/118); 2010/75; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (REACH); 1272/2008; 75/324/EИО (2016/2037/EO); (EO) 2015/830; (EO) 2016/131; (EO) 517/2014

ТРАНСПОРТ-НАРЕДБИ ADR (2019); IMDG-Code (2019, 39. Amdt.); IATA-DGR (2019)

НАЦИОНАЛНИ НАРЕДБИ (BG): Не е определено.

- Да се спазват ограниченията за заетост не се прилага

- VOC (1999/13/EO) 0 %

15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес

не се прилага

РАЗДЕЛ 16: Други данни

16.1 Предупреждения за опасност (РАЗДЕЛ 03)

H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.
H302 Вреден при поглъщане.
H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.
H317 Може да причини алергична кожна реакция.
H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 16.10.2019, преработено 16.10.2019

Версия 09. Замества версия: 08

Стр. 10 / 10

16.2 Съкращения и акроними:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Други данни

Процедура за класифициране

Променени пунктове

Глава 3 добавени: Високо рафинирано основно масло (екстракт IP 346 DMSO < 3%)